



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1999/1298
30 December 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 29 ДЕКАБРЯ 1999 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

19 декабря 1999 года военно-морские силы Соединенных Штатов перехватили НУВУ-2 с предназначающимся для Ирака 14 538-тонным грузом вьетнамского риса, не дав ему возможность проследовать в иракский порт Умм-Каср. При этом они сослались на то, что судовые трюмы заполнены мешками с рисом и их невозможно досмотреть. Судно до сих пор стоит на якоре в досмотровой зоне, отведенной ему американскими силами.

Акты пиратства, совершаемые действующими в Арабском заливе американскими силами, не только являются неприкрытым вмешательством в торговое судоходство в этом районе - они призваны также срывать или задерживать доставку продуктов питания и других гуманитарных грузов в Ирак.

Правительство Ирака осуждает и порицает произвольное применение силы, на которое Соединенные Штаты идут, чтобы срывать доставку продуктов питания в Ирак, усугубляя тем самым страдания, причиняемые иракскому народу несправедливым эмбарго. Оно настоятельно призывает Вас вмешаться и прекратить практикуемые Соединенными Штатами действия, несовместимые с международным правом, Уставом Организации Объединенных Наций и самыми элементарными нормами цивилизованного поведения среди государств.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Саид Х. ХАСАН
Посол
Постоянный представитель
